

LESSON 33

The second person feminine singular تَكْتُبِينَ becomes تَكْتِبِينَ. After omitting -na- from 'taktabīna' and adding -nna we get 'taktabīnna'. Here also the long vowel is followed by a vowelless letter, and so it is shortened. The result is 'taktabinna'.

3) In the two dual forms يَكْتُبَانِ، تَكْتُبَانِ the final *nūn* is omitted, but the *alif* is retained

because its omission will make this dual form identical with the singular form.

An important difference in the dual forms is that the *nūn* takes *kasrah* instead of *fathah*.

So the resulting form is يَكْتُبَانِّ، تَكْتُبَانِّ. After omitting -ni from 'yaktubāni' and adding -nna we get 'yaktubānna'. The final -a is changed to -i for sake of dissimilation, and the resulting forms are 'yaktubānni' and 'taktabānni'.

4) In the two feminine plural forms, يَكْتُبَيْنِ، تَكْتُبَيْنِ, the final *nūn* is retained and -ānni is added.

As in the dual forms the *nūn* takes *kasrah* in these plural forms also.

The resulting forms are يَكْتُبَيْنِّ، تَكْتُبَيْنِّ.

Note that an *alif* is added between the *nūn* of the pronoun and the *nūn* of emphasis (yaktubnā yaktubnā-nni, taktabnā taktabnā-nni).

b) The *muḍāri‘ majzūm*

The process is the same as in the *muḍāri‘ marfū‘* except that the *nūn* in the five forms is already omitted in the *muḍāri‘ majzūm*. Here are some examples:

لَا تَجْلِسَنَّ فِي هَذَا الْكُرْسِيِّ إِنَّهُ مَكْسُورٌ.

‘Don’t sit in this chair for it is broken.’

يَا إِخْوَانُ، لَا تَخْرُجُنَّ مِنَ الْفَصْلِ قَبْلَ السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ.

‘Brothers, don’t leave the class before one o’clock.’

يَا زَيْنَبُ، لَا تَغْسِلِنَّ ثُوبَكِ بِهَذَا الصَّابُونَ.

‘Zainab, don’t wash your clothes with this soap.’

يَا أَخْوَاتُ، لَا تَشْرَبَنَّ هَذَا الْمَاءَ.

‘Sisters, don’t drink this water.’

Note that in the *nāqis* verb, the omitted third radical is restored before suffixing the *nūn*, e.g.:

لَا تَمْشِ لَا تَمْشِيْنَ -- لَا تَنْسِ لَا تَنْسِيْنَ -- لَا تَدْعُ لَا تَدْعِيْنَ

This also happens in the *amr*.

c) The *amr*

The process is primarily the same in the *amr* also, e.g.:

أُكْتُبْ أُكْتُبِنَّ (uktub uktub-anna)

أُكْتُبَا أُكْتُبَانِّ (uktubā uktubā-nni)

أُكْتُبُوا أُكْتُبَيْنِ (uktubū uktub-ūnna)

أُكْتُبِيْ أُكْتُبِنَّ (uktubī uktubi-nna)

أُكْتُبَنَّ أُكْتُبَنَّ (uktubna uktubn-ā-nni)

WHEN TO USE THIS *NŪN*?

Its use is either optional, compulsory or near-compulsory.

a) **Optional.** It is optional in the following two cases:

1) in the *amr*, e.g.:

إِنْزِلْنَّ مِنَ السَّيَّارَةِ يَا وَلَدُ. ‘Do get out of the car, boy.’

2) in the *muḍāri‘* if it signifies *talab* (الطلب), i.e., *amr*, *nahy* or *istifhām*,² e.g.:

لَا تَأْكُلْنَ وَأَنْتَ شَبِيعَانُ. ‘Never eat when you are full up.’

هَلْ تُسَافِرَنَّ وَأَنْتَ مَرِيضٌ؟ ‘Are you travelling when you are so sick?’

If the speaker feels the need for emphasis, he may use it.

b) **Compulsory.** It is compulsory in the *muḍāri‘* if it is *jawāb al-qasam*, e.g.:

وَاللَّهِ لَا حَفْظَنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ. ‘By Allāh! I will memorize the Qur’ān.’

Here the *muḍāri‘* happens to be *jawāb al-qasam* as it is preceded by the *qasam* وَاللَّهِ.

Note that this verb has not only the *nūn* suffixed to it, but it has also a *lām* prefixed to it (*la-al-hfaz-anna*). This *lām* is called لَامُ تَلَقَّيِ الْقَسَمِ.

There are, however, three conditions for its use in the *jawāb al-qasam*. These are:

1) the verb should be affirmative as in the above example. Neither the *lām* nor the *nūn* are used with a negative verb, e.g.:

وَاللَّهِ لَا أَخْرُجُ. ‘By Allāh! I will not go out.’

2) the tense of the verb should be future. If it is present only the *lām* is used, not the *nūn*, e.g.:

وَاللَّهِ لَا حِبْكَ. ‘By Allāh! I love you.’

وَاللَّهِ لَا ظَنَّهُ صَادِقًا. ‘By Allāh! I think he is truthful.’

Note that وَاللَّهِ لَا سَاعِدَنَّهُ means ‘By Allāh! I will help him’

and وَاللَّهِ لَا سَاعِدُهُ means ‘By Allāh! I am helping him.’

3) the *lām* should be attached to the verb. If it is attached to a word other than the verb, the *nūn* cannot be used, e.g.:

وَاللَّهِ لِإِلَى مَكَّةَ أَذْهَبُ. ‘By Allāh! To Makkah I will go.’

Here the *lām* is attached to إِلَى (*la-ilā*).

² For *talab* see Lesson 15.

LESSON 33

But if it is attached to the verb, the *nūn* has to be used, e.g.:

وَاللَّهِ لَا ذَهَبَنَ إِلَى مَكَّةَ.

Here is another example

وَاللَّهِ لَسْوَفَ أَزُورُكَ.

‘By Allāh! I will visit you.’

In the Qur’ān (93:5)

وَلَسْوَفَ يُعْطِيلَكَ

‘And He will give you.’

This is *jawāb al-qasam*, and the *qasam* is وَالضَّحَىٰ ‘By the forenoon!’

c) **Near-compulsory**. The use of the *nūn* is near-compulsory after the conditional particle إِمَّا which is made up of إِنْ plus مَا for strengthening. The *nūn* of إِنْ has been assimilated to the *mīm* of مَا.

Here are some examples:

إِمَّا تَذْهَبَنَ إِلَى مَكَّةَ أَذْهَبْ مَعَكَ.

‘If you go to Makkah, I will go with you.’

In the Qur’ān (17:23):

إِمَّا يَبْلُغُنَ عِنْدَكُ الْكِبَرَ أَخْدُهُمَا أَوْ كِلَادُهُمَا فَلَا تَقُولْ لَهُمَا أَفِ وَلَا تَنْهَرُهُمَا

وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا

‘If one or both of them attain old age with you, do not say to them ‘Fie’, nor repulse them, but speak to them a gracious word.’

(2) أَفْ is a verb-noun meaning ‘I am annoyed.’ or ‘I am irritated.’. It is *mabnī*.

(3) In the Qur’ān (3:169): بَلْ أَحْيَاءٌ Here the *mubtada’* is omitted. The full sentence is:

بَلْ هُمْ أَحْيَاءٌ. ‘On the contrary, they are alive.’

When بَلْ precedes a sentence it is called حَرْفُ الْإِبْتِدَاءِ, i.e., introductory particle.

It denotes digression, i.e., change of subject.

This change signifies one of the two following things:

a) الإِبْطَالُ, i.e., cancellation of the previous statement as in this verse:

وَلَا تَحْسِنَ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ

‘Never think of those who are killed in the way of Allāh as dead; on the contrary they are alive, with their Lord they have provision.’

بَلْ is used here to cancel the idea that they are dead, and to assert that they are alive.

b) **الانْتِقَالُ**, i.e., transition from one idea to another without cancelling the first, e.g.:

إِبْرَاهِيمُ كَسْلَانُ، بَلْ هُوَ مُهْمَلٌ. ‘Ibrāhīm is lazy; nay, he is negligent.’

In the Qur’ān (68:26-27)

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ ۖ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝ ^{٢٧}

‘When they saw it ⁽³⁾ they said, “Surely, we have lost our way; nay, we have been deprived (of our fruit)”.’

Vocabulary

دَعْوَةٌ (ج دَعَوَاتٌ)	prayer, supplication	عَزَّ عِزًّا، عِزَّةٌ	to be strong, powerful, honoured (a-i)
حَارَبَ مُحَارَبَةً	to combat, wage war (iii)	نَشَرَ نَشْرًا	(1) to saw (wood) (2) to spread (a-u)
تَرَكَ تَرْكًا	to leave, let be, renounce (a-u)	عَلَّمَ تَعْلِيماً	to teach (ii)
الْفَ	to write a book (ii)	تَعْلِيمٌ	teaching
وَفَقَ تَوْفِيقًا	to lead s.o. to success (ii)	وَعَظَ يَعْظُ وَعْظًا، عِظَةٌ	to exhort, admonish
حَسَنَةٌ	good deeds, good things	جَادَلَ مُجَادَلَةً، جِدَالًا	to argue, debate (iii)
مُرَبٌّ (الْمُرَبِّي)	educationist	رَبَّى تَرْبِيةً	to educate, to bring up (a child) (ii)
نَهَرَ نَهْرًا	to rebuff, chide, talk harshly (a-a)	خَنْدَقٌ	trench, the Battle of Trench
نَقَلَ نَقلًا	to move s.t. from its place, to transfer, remove (a-u)	سَكِينَةٌ	tranquility, peace of mind
لَقِيَ يَلْقَى لِقاءً	to meet	صَامَ يَصُومُ صَوْمًا، صِيَامًا	to fast (a-u)
لَاقَى يُلَاقِي مُلَاقَةً	to meet (iii)		
فِتْنَةٌ (ج فِتَنٌ)	trial and temptation	رَدَ رَدًا	to reply, to send back (a-u)
بَيْتٌ	(1) home (2) couplet, verse	بَرَزَ بُورُوزًا	to come into view, stand out, protrude (a-u)

³ i.e., their garden which had been burnt down.

LESSON 33

لَيْثٌ (جَ لُّيُوتُ) lion نَابٌ (جَ أَنْيَابُ، نُبُوبُ) canine tooth

تَوَالِي الْأَمْثَالِ (gr) two or more identical consonants or vowels following each other in close succession. Arabic does not like this phonetic phenomenon and usually changes identical speech sound,

لَحِقَ لُّحُوقًاً to become attached (i-a) **أَكَّدَ تَأْكِيدًاً** to emphasize (ii)

وَكَّدَ تَوْكِيدًاً to emphasize (ii) **مَوْضُوعٌ (جَ مَوَاضِيعُ)** subject, subject matter

جَازَ جَوَازًاً to be permissible (a-u) **وَجَبَ يَحْبُبُ وُجُوبًاً** to be obligatory (a-i)

غَيَّرَ تَغْيِيرًاً to change, alter (ii) **تَضَاجَرَ تَضَاجُرًاً** to be annoyed, be vexed (v)

لَرِمَ لُرُومًاً to be necessary, required **بَغَى يَبْغِي بُغْيَةً** to seek, desire

صَوَابٌ right, correct **بَغَى (عَلَى) بَغْيَاً** to wrong, commit aggression

إِضْرَابٌ (gr) literally ‘abandoning’. The particle بَلْ signifies abandoning the subject preceding it and proceeding to a different subject.

إِضْرَابٌ إِبْطَالِيٌّ totally abandoning the previous subject

إِضْرَابٌ اِنْتَقَالِيٌّ passing to another subject without abandoning the previous one.

(٣٣) الْدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالثَّلَاثُونَ

المدرّس: يا أَحْمَدُ، هَلْ تَفْتَحَنَ النَّوَافِذَ وَالْبَرْدُ شَدِيدٌ؟ لَا تَفْتَحَنَهَا إِلَّا النَّافِذَةَ الصَّغِيرَةَ... هَلَّا تُنْظِفُنَ السَّبُورَةَ يَا إِخْوَانَ. أُرِيدُ أَنْ أَقُولَ لَكُمْ شَيْئًا مُهِمًّا فَأَسْتَمِعُنَ إِلَيْيَّ. إِنَّ مِنْ أَهْمَّ وَاجِبَاتِ الْمُسْلِمِ الدَّعْوَةَ إِلَى اللَّهِ.

قَالَ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿ كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجْتُ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ﴾ (آل عمران: ١١٠).

وَقَالَ عَزَّ مِنْ قَائِلٍ: ﴿ وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مَمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَلِحًا وَقَالَ إِنَّمَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴾ (فُصِّلت: ٣٣). فَعَلَيْنَا أَنْ نَدْعُوَ النَّاسَ إِلَى دِينِ اللَّهِ.

أَحْمَدُ:

عَلَيْهِ:

حَامِدُ:

رُهْيِرُ:

وَلِيمُ:

المدرّس: بَارَكَ اللَّهُ فِيكُمْ وَوَفَّقَكُمْ لِمَا فِيهِ خَيْرُ الْإِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ. وَأَعْلَمُوا

أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَلَّمَنَا الطَّرِيقَةَ الصَّحِيحةَ لِلدَّعْوَةِ إِذْ قَالَ:

﴿ ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْهُمْ

بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ﴾ (النَّحْل: ١٢٥).

فَعَلَيْنَا أَنْ نَتَّبِعَ هَذِهِ الْطَّرِيقَةَ.

عليٌّ: والله لَنْ يُحِبِّكَ يا أَسْتَاذَ فَإِنَّكَ لَمُرَبٌّ عَظِيمٌ. جَزَاكَ اللَّهُ عَنَّا أَحْسَنَ الْجَزَاءِ.

المدّرس: إِقْرَأِ الْآيَاتِ يا عَبْدَ اللَّهِ.

عبدُ الله: (بَعْدَ الْاسْتِعَاذَةِ وَالْبِسْمَلَةِ) ﴿ وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ

اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ١٦٩﴾ (آل عمران: ١٦٩)

﴿ وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ﴾ (الحج: ٤٠)

﴿ إِمَّا يَبْلُغُنَّ عِنْدَكُوكَبِرٌ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفِّ

﴿ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۚ ۲۳﴾ (الإسراء: ٢٣)

المدّرس: إِقْرَأِ الْحَدِيثَ يا هِشَامُ.

هشام: عن البراء بن العازب قال: رأيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ الْخَنْدَقِ يَنْقُلُ

الثُّرَابَ وَهُوَ يَقُولُ:

وَاللَّهِ لَوْلَا اللَّهُ مَا أَهْتَدَيْنَا

وَلَا صُمْنَا وَلَا صَلَّيْنَا

فَانْزِلْنَ سَكِينَةً عَلَيْنَا

وَثَبِّتِ الْأَقْدَامَ إِنْ لَاقِيْنَا

وَالْمُشْرِكُونَ قَدْ بَغَوا عَلَيْنَا

إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةً أَبَيْنَا

(البخاري).

المدرّس: إقرأ البيت يا وليم.

إذا رأيْتَ نُبُوبَ اللَّيْثِ بَارِزَةً
فَلَا تَظْنَنَّ أَنَّ اللَّيْثَ يَبْتَسِمُ

وليم:

تمارين

١ - «لا تَحْسَبَنَّ» هَذِهِ نُونُ التَّوْكِيدِ التَّقِيلَةُ.

ولِلتَّوْكِيدِ نُونُ أُخْرَى، هِيَ نُونُ التَّوْكِيدِ الْخَفِيفَةُ، نَحْوُ: فَانْزِلْنَ سَكِينَةً عَلَيْنَا.

لَا يُؤَكِّدُ الفِعْلُ الْمَاضِي، وَيُؤَكِّدُ الْمُضَارِعُ وَالْأَمْرُ.

أَحْكَامُ آخِرِ الفِعْلِ الْمُؤَكَّدِ بِالنُّونِ:

(أ)

إِذْهَبْ :	إِذْهَبَنَّ
لَا تَذْهَبْ :	لَا تَذْهَبَنَّ
تَذْهَبْ :	تَذْهَبَنَّ

يُبَنِّي آخرُهُ عَلَى الْفَتْحِ.

(ب)

إِذْهَبُوا :	إِذْهَبَنَّ
لَا تَذْهَبُوا :	لَا تَذْهَبَنَّ
تَذْهَبُونَ :	تَذْهَبَنَّ

تُحْذَفُ وَأُوْجَ الجَمَاعَةِ لِالتِّقاءِ السَّاكِنَينِ.
فَأَصْلُ اذْهَبَنَّ «إِذْهَبُونَ»
تُحْذَفُ نُونُ الرَّفْعِ لِتَوَالِي الْأَمْثَالِ.

(ج)

إِذْهَبِيْ :	إِذْهَبَنَّ
لَا تَذْهَبِيْ :	لَا تَذْهَبَنَّ
تَذْهَبِيْنَ :	تَذْهَبَنَّ

تُحْذَفُ يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ لِالتِّقاءِ السَّاكِنَينِ.
فَأَصْلُ اذْهَبَنَّ «إِذْهَبِيْنَ».
تُحْذَفُ نُونُ الرَّفْعِ لِتَوَالِي الْأَمْثَالِ.

(د)

لا تُحْذَفُ أَلْفُ الْأَتَنِينِ لِالتِّقاءِ السَّاكِنِينِ، وَتُكْسَرُ نُونُ التَّوْكِيدِ.	إِذْهَبَانْ	إِذْهَبَا:
تُحْذَفُ نُونُ الرَّفْعِ لِتَوَالِي الْأَمْثَالِ.		لَا تَذْهَبَا:
	لَا تَذْهَبَانْ	تَذْهَبَانْ:

(هـ)

تُرَادُ أَلْفُ يَيْنَ نُونِ النِّسْوَةِ وَنُونِ التَّوْكِيدِ، وَتُكْسَرُ نُونُ التَّوْكِيدِ.	إِذْهَبَنَانْ	إِذْهَبَنَ:
لَا تُحْذَفُ نُونُ النِّسْوَةِ لِأَنَّهَا الفَاعِلُ.		لَا تَذْهَبَنَ:
	لَا تَذْهَبَنَانْ	تَذْهَبَنَ:

(وـ)

تُرَدُّ لَامُ الْفِعْلِ النَّاقِصِ عِنْدَ لُحُوقِ نُونِ الْتَّوْكِيدِ.	إِمْشِينَ	إِمْشِ:
		لَا تَنْسِ:
		أُدْعَونَ

أَكْدِ الْأَفْعَالِ الْأَتِيَةِ بِنُونِ التَّوْكِيدِ الثَّقِيلَةِ.

Make the following verbs emphatic using the *nīn al-taukīd al-thaqīlah*.

أُخْرِجْ. أُدْخِلُوا. إِجْلِسِي. إِشْرَبَا. أُكْتَبِنَ. إِجْرِ. لَا تَشْكُ.
تَفْتَحُونَ. أَحْفَظُ. تُسَافِرَانِ. تَشْرِيبَنَ. تَضْرِيبَنَ. لَا تَخْرُجُوا.

٢ - مَوَاضِعُ تَوْكِيدِ الْفِعْلِ بِالنُّونِ:

فِعْلُ الْأَمْرِ: يَجُوزُ تَوْكِيدُهُ مُطْلَقاً، نَحْوُ: أَخْرُجَنَّ.

الفِعْلُ الْمُضَارِعُ:

(١) يَجُوزُ تَوْكِيدُهُ إِذَا كَانَ طَلَبًا، نَحْوُ:

(أ) ﴿ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ عَفِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ﴾ (إِبْرَاهِيمٌ: ٤٣).

(ب) لَيَجْلِسَنَّ كُلُّ وَاحِدٍ فِي مَكَانِهِ.

(ج) أَتُسافِرَنَّ وَأَنْتَ مَرِيضٌ؟

(د) هَلَّا تَجْتَهَدَنَّ فَقَدِ اقْتَرَبَ الْامْتِحَانُ.

(٢) تَوْكِيدُهُ قَرِيبٌ مِنَ الْوَاجِبِ إِذَا وَقَعَ بَعْدَ «إِمَّا» الشَّرْطَيَةِ (وَهِيَ «إِنْ» أَكْدَتْ

بِ«مَا» الزَّائِدَةِ) نَحْوُ: ﴿ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكُمُ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا

فَلَا تَقْلِ لَهُمَا أُفِ﴾ (الإِسْرَاءٌ: ٢٣)

(٣) يَحِبُّ تَوْكِيدُهُ إِذَا وَقَعَ جَوَابًا لِلْقَسْمِ، وَذَلِكَ بِثَلَاثَةِ شُرُوطٍ:

(أ) أَنْ يَكُونَ مُثْبِتاً.

(ب) مُسْتَقِبِلاً.

(ج) غَيْرَ مَفْصُولٍ مِنْ لَامِ الْجَوابِ بِفَاصِلٍ، نَحْوُ:

﴿ وَتَالَّهُ لَا كِيدَنَ أَصْنَمَكُمْ ﴾ (الأنبياء: ٥٧).

وَلَا يَجُوزُ تَوْكِيدُهُ إِذَا فُقِدَ أَحَدُ هَذِهِ الشُّرُوطِ، نَحْوُ:

(أ) وَاللَّهُ لَا أَخْرُجُ. لِكَوْنِهِ مَنْفِيًّا.

(ب) وَاللَّهُ لَا أَحْبُكُ. لِكَوْنِهِ لِلْحَالِ.

(ج) وَاللَّهُ لِإِلَى الْمُدِيرِ أَشْكُوكَ. لِكَوْنِهِ مَفْصُولاً مِنْ لَامِ الْجَوابِ.

٣ - إِسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ مَا وَرَدَ فِيهِ مِنْ أَمْثِلَةِ تَوْكِيدِ الفِعْلِ بِالْتُّونِ. وَأَذْكُرْ مَا وَجَبَ فِيهِ التَّوْكِيدُ وَمَا جَازَ.

Point out all the instances of *nūn al-taukīd* occurring in the main lesson and mention in which of them the use of the *nūn* is optional and in which it is compulsory.